

《全国高职高专公共英语课程》系列辅导教材

新编 实用英语 同步辅导 3

NEW Practical English Learning Guide 3

石玉洁 等 主编

 东华大学出版社

New Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3
New Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3
New Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3
New Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3

Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3
Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3 New Practical English Learning Guide 3

H31-42/173

《全国高职高专公共英语课程》系列辅导教材

New Practical English Learning Guide 3

新编实用英语同步辅导

3

主 编 石玉洁 孟小宇

副主编 栾 鸢 刘 爽 李委清 童平雄

主 审 于兰祖 司显柱

参编人员 (以姓氏笔画为序)

王永兴 朱青松 刘桂林 吴小红

闵 俊 孟小宇 徐守勤 徐良芹

曹庆腾 童敬东



东华大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

新编实用英语同步辅导.3/徐守勤,胡一宁,涂丽萍主编;石玉洁等
分册主编. —上海:东华大学出版社,2005.7

ISBN 7-81038-923-8

I. 新... II. ①徐...②胡...③涂...④石...

III. 英语-高等学校:技术学校-教学参考资料

IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 029478 号

《新编实用英语同步辅导》系列编委会名单

策 划 鲁 可 骆河芊

主 编 徐守勤 胡一宁 涂丽萍

主 审 于兰祖 司显柱

责任编委名单 (以姓氏笔画为序)

于兰祖 王春生 石玉洁 刘 爽 纪 红

杨 旗 余秀琴 汪海燕 宋 皓 张兰峰

张雁凌 周 婕 孟小宇 胡一宁 庾 敏

新编实用英语同步辅导 3

石玉洁 等 主编

东华大学出版社出版

(上海市延安西路 1882 号 邮政编码:200051)

电话:(021)62379558 62373056

新华书店上海发行所发行 江苏省南通市印刷总厂有限公司印刷

开本:787×960 1/16 印张:13.25 字数:365 千字

2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 7-81038-923-8/H·205

定价:15.90 元

编写说明

《新编实用英语综合教程》教材在全国一些高职高专院校推广使用后,得到了许多专家和教师的认可。但是随着我国高等教育事业的发展,各高校普遍扩招,加上其他原因,我国高职高专学生入学英语水平有所下降,同学们在学习《教程》时常常感到有些吃力。另外,这套教材是为“培养一线工作业务人员涉外交际的实际需要”而编写的,涉及专业知识面较广,也给英语教学带来一定的困难。为了帮助青年教师用好这套教材,也为了在学习者和教材之间架起一座沟通的桥梁,有效地提高使用该教材教与学的效果,我们编写了这套《新编实用英语同步辅导》(1—3册)系列辅导教材,与《教程》配套使用。本系列紧扣原教材,并对各单元的语法难点、词汇重点进行精讲、精练。为《教程》后的练习做简洁的解题指导,配有答案,并附有原课文的参考译文。该辅导教材既能帮助新教师备课,又能辅助学生课外自学,能有效地帮助学生提高听、读、写、译以及参加全国高等学校英语应用能力考试(PRETCO)的应试水平和应试技能。

参加该系列辅导教材编写的作者都是教学一线的具有丰富教学经验的老师。《新编实用英语同步辅导3》的编写人员有:石玉洁、栾鸾、刘爽、李委清、童平雄、闵俊、吴小红、徐良芹、王永兴、刘桂林、朱青松、曹庆腾、徐守勤、童敬东、孟小宇。

本书在编写和出版过程中得到了教育部高职高专英语课程教学指导委员会主任、大连理工大学教授孔庆炎先生的鼓励和指导,在此表示真诚的谢意。本书如有不足之处,敬请广大专家、同仁指正。

编者于

2005年4月22日

Contents

Unit 1	(1)
Unit 2	(19)
Unit 3	(37)
Unit 4	(53)
Unit 5	(69)
Unit 6	(88)
Unit 7	(105)
Unit 8	(125)
Unit 9	(145)
Unit 10	(166)
Test Yourself	(188)
Key to Test Yourself	(204)



Unit 1

Part A Dialogues & Listening 对话与听力

SECTION I *Talking Face to Face*

Introduction

样例 1

新型玩具汽车

XYZ-II 型无线电遥控玩具汽车是 ABC 公司的最新产品, 专为 4~8 岁儿童制作。颇受欢迎。外包橡胶, 儿童玩耍安全可靠。车身小巧灵便, 可装入衣袋随身携带。今日订购, 明日厚利。

样例 2

新型 DVD 放送机

ABC 电子有限公司又有新产品向市场投放! 新款式 DVD 放送机! 该机特点: 操作方便、功能多样。优质材料制作, 工艺精良, 可兼容各种类型 VCD 和 MP3。经久耐用, 性能可靠。让利 5%~12%。

售后服务:

—— 一年内保修

—— 一月内包换

—— 一周内包退

联系电话: 023-93212356

制造商: ABC 电子有限公司

地址: 西密市中意路 15 号



Follow the Samples

推介新型玩具汽车

李小姐：女士们，先生们，早晨好！谢谢大家参加我们的展销会。我是李潇潇，ABC 公司的市场营销经理。下面我来简单介绍一下我们的新产品——XYZ-II 型无线电遥控玩具汽车。这是本公司推出的最新款式。这种玩具车小巧灵便、工艺精良……

王先生：打扰一下，我可以问几个问题吗？

李小姐：当然可以，请问吧。

王先生：这种新产品是为什么人制作的？

李小姐：这是专为 4~8 岁儿童制作的。

王先生：我不知道这种玩具车小孩玩的时候是否安全？

李小姐：我可以向你保证，这种玩具汽车非常安全，车身外有一层橡胶护套，可避免发生事故。

王先生：这种玩具车轻便吗？我希望这车不太重，儿童可随身携带。

李小姐：很轻便。我们使用的材料非常轻，孩子可以将车装进衣袋里。

王先生：好的，你可以让我看看样品吗？我想先仔细看看，再下订单。

推介 DVD 放送机

杨先生：林小姐，这种新型 DVD 放送机操作简便吗？

林小姐：很简便，很容易操作，按一下这个按钮就行了。

杨先生：我知道了。这种放送机还有什么特点？

林小姐：它可兼容各种类型的 VCD 和 MP3 磁盘。另外，这种放送机性能可靠，经久耐用，材料和工艺都属上乘。

杨先生：太好了。顺便问一下，你们让利多少？

林小姐：那要看你们订货多少了，一般让利 5%。但是如果你们订货很多，我们还可以再让利。

杨先生：我要看看我们经理是否同意订购。

林小姐：好的，我们等着你们的第一批订单。

Act Out

1. A. 女士们，先生们，看看这些自行车，这些都是本公司推出的最新产品。我们有三种改进车型，都是在原先的 A 型、B 型、C 型及 D 型的

基础上研发出来的。

- B. 这些车都适合在山区骑行吗?
- A. B 型和 C 型恐怕不适合,只有 D 型适合。这种车用优质合金钢制作,在市场上很畅销。
- B. 造型很美,速度是多少?
- A. 根据测试,每小时 42 公里左右。
- B. 不坏。
2. A. 这种摩托车是本公司的新产品,外壳用特殊塑料制成,很轻。
- B. 我对这种塑料外壳的强度有疑虑。
- A. 你无须疑虑,因车架和车轮都是优质不锈钢制成的,经久耐用。
- B. 我知道了。除了这种车,你们还有没有其他款式?
- A. 有的。其他款式车在隔壁陈列室展览。
- B. 好的,我们现在去看看怎么样?
3. A. 我想买一台冰箱,我想买小一点的。
- B. 这样的话,我建议你买海尔冰箱,迷你型。这种冰箱很受三口之家欢迎。
- A. 我担心这种冰箱的质量不如日本冰箱。
- B. 我可以向你保证,海尔冰箱的质量是一流的,工作效能特好。海尔已经建立了自己的品牌,在国内外都非常畅销。
- A. 谢谢你的介绍。
4. A. 早晨好。听说贵公司生产很多丝绸服装,很想看看,能不能让我看看样品?
- B. 当然可以,我们到陈列室去吧。……到了。我们有各种丝绸服装在这里展示。你对什么样的感兴趣?
- A. 我们对贵公司绸衬衫特别有兴趣。
- B. 丝绸衬衣在陈列室最那头,我们到那边去吧。……你看这颜色多好,款式多漂亮。所有衬衫都是纯丝绸做的。
- A. 可以给我一本带详细说明及价目单的服装图册吗?
- B. 当然可以,给你。



Put in Use

Ex. 1

1. (You are) Welcome to our exhibition.

2. Their unique designs and styles made a deep impression on me.
3. What's special of this new model?
4. Do they make a lot of noise? People nowadays don't like anything noisy.
5. They are what I wanted. I'll send over my order tomorrow if the prices are reasonable.

Ex. 2

1. Welcome to our trade show.
2. give you a brief introduction to our new products.
3. may I ask you a few questions?
4. Please go ahead.
5. What special qualities do your products have?
6. it's very small in size.
7. How much does it cost?

Ex. 3

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. a few questions to ask | 2. the products designed for |
| 3. can you offer | 4. different sizes |
| 5. discounts | |



SECTION II *Being All Ears*

Listen and Judge

Ex. 1

1. F 2. T 3. F 4. T 5. F 6. F

Listen and Respond

Ex. 2

- | | | |
|---|---------|----------------|
| 1. A cell phone. | | |
| 2. Something of the latest fashion. | | |
| 3. By saying that they are fresh from the oven. | | |
| 4. It was a bit too high. | 5. Red. | 6. 2 600 yuan. |

Listen and Complete

Ex. 3

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. some computer desks | 2. size |
| 3. white, gray, light brown | 4. design, colors |
| 5. in cash | 6. make the delivery |
| 7. 100 pieces | 8. 22 092 yuan |

Listen and Decide

Ex. 4

1. c 2. b 3. d 4. b 5. a

Listen and Read

Ex. 5

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1. battery | 2. during the day |
| 3. 3 minutes | 4. diamond |
| 5. display | 6. wake you up |
| 7. at the left side | 8. colors |
| 9. easily | 10. young ladies |



Part B Reading Passages 课文

SECTION III *Maintaining a Sharp Eye*

PASSAGE | My Study Tour in China

Language Points & Difficult Sentences

1. **This four-week trip was an opportunity to meet Chinese artists and students as well as to visit museums, archeological sites, art schools, and centers of ceramic production.** 这次为期四周的游学是一次会见中国艺术家, 结识中国学生的好机会, 同时也是一次参观博物馆、考古遗址、艺术学校和制陶中心的好机会。

1.1 as well as — in addition 也, 还, 而且

- e. g. • He grows flowers as well as vegetables. 他既种菜也种花。
 • She is a talented musician as well as being a photographer. 她不但
 是摄影师,还是个有才华的音乐家。

1.2 ceramic 陶器的,陶瓷的。例如:

the ~ industry 陶瓷业,窑业/an international ceramic arts conference
 国际制陶艺术大会

ceramics ① 陶瓷学,制陶术。例如:

a master of ceramics 陶瓷工艺大师/China's rich ceramics tradition
 中国丰富的制陶传统艺术

② [总称]陶器

cf. pottery (罐、钵、壶等)陶器

2. I felt as though I had entered a time capsule and arrived in several
 different "Meccas", each demonstrating the earliest and finest ex-
 amples of a wide range of technological and religious tradition. 我

感到好像乘坐了一艘跨时间太空船,到了几座不同的麦加城,每座城池都
 呈现出最早期范围宽广的技术和宗教传统的最佳典范。

2.1 as though — with the appearance of 好像,似乎(后面从句常用虚
 拟语气。)

e. g. • She closed her eyes as though she were too tired. 她闭上眼睛好像
 她也疲倦似的。

• He rubbed his eyes and yawned as though waking up after a long
 sleep. 他又揉眼睛又打哈欠,好像睡了好长时间刚醒似的。

2.2 Mecca /'mekə/ ① 麦加(沙特阿拉伯城市,穆罕默德诞生地,伊斯兰
 教圣地)。② 许多人想参观的地方(尤指有共同爱好的人)

e. g. • This exhibition is a mecca for stamp collectors. 这个展览会是集邮
 者都想去的地方。

2.3 each demonstrating the earliest and finest examples of a wide range of
 technological and religious tradition.

此为独立主格结构(the nominative absolute structure),其结构为:名/
 代+分(介/形容)词短语

e. g. • *Spring coming on*, the trees turned green. 春天来了,树都绿了。

• *That done*, he put on his sweater and went out. 做完这事,他穿上
 毛衣就出去了。

• He entered the room, *his face pale*. 他进了屋子,脸色苍白。

- He was waiting, *his eyes on her back*. 他等着,眼睛盯着她的背影。

3. For over 1000 years, Chinese porcelain has had a great effect on artists and craftsmen around the world and has stimulated international cultural exchanges as well. 一千多年来,中国的瓷器已经在世界艺术家和匠人中产生了巨大的影响,同时也促进了国际间的文化交流。

3.1 have effect on — to produce change by an action or cause 对...产生影响

- e. g. • The film had quite an effect on her. 这部影片对她影响很大。
- It has had such a bad effect on him. 这件事对他产生了如此坏的影响。

3.2 as well — in addition 也,还,而且

- e. g. • Are they coming as well? 他们也来吗?
- I'm going to London and John's going as well. 我要到伦敦去,约翰也去。

4. Chinese porcelain used to be considered more valuable than gold in Europe. 中国瓷器在欧洲一度被认为比黄金还贵重。

used to — did sth. frequently in the past 过去常常(后接动词原形)

- e. g. • We used to swim every day in summer when we were children. 小时候在夏季我们天天游泳。
- He used to be at home in the evening. 他过去通常晚上在家。

5. Later, Chinese artists and craftsmen combined the western style with Chinese style and gradually formed a new style. 后来,中国的艺术家和匠人将西式风格和中式风格结合起来,逐渐形成了一种新的风格。

combine sth. with sth. — to join sth. with sth. 将某物与某物结合起来

- e. g. • We should combine theory with practice. 我们应该将理论和实践结合起来。
- Some films combine education with recreation. 有些电影将教育和娱乐结合起来。

6. I am extremely grateful for the generous and supportive network of my colleagues who enabled me to enjoy this rich educational opportunity. 我特别感谢给我以慷慨支持的一群同行们,是他们使我能够获得这次有价值的学习机会。

be grateful for — be thankful for 为...感谢(某人)

- e. g. • I'm grateful to you for your help. 我感谢你的帮助。
- I was most grateful to John for bringing the books. 我非常感谢约



翰把这些书带来了。

7. It has provided a new circle of friends and colleagues ... 这次学习让我结识了一批新朋友、新同行……

7.1 It 在此指代上一句中的 this rich educational opportunity.

7.2 a circle of — a group of 一批

e. g. • He has a large circle of friends. 他有一大批朋友。

• There is a circle of students here who love art very much. 这里有一批学生非常热爱艺术。

Passage I 参考译文

我的中国游学之旅

今年春天,我在中国参加了一次国际制陶艺术研讨会并参观了一些展览,会后又在中国进行游学考察。这次为期四周的游学是一次会见中国艺术家、结识中国学生的好机会,也是一次参观博物馆、考古遗址、艺术院校和制陶中心的好机会。自从20世纪70年代末见到出土赤陶兵马俑复制品以来,我便非常想对中国丰富的传统制陶艺术进行实地考察。因为经常参观展览,我现在也能够通过深层次的鉴赏和理解来谈论中国博大精深的制陶传统文化。

在西安和北京游览期间,我顺便参观了许多有着乡土陶器遗物的皇家窑址。我感到好像自己登上了一艘跨时间的太空船,到达了几座不同的“麦加城”,每座城池都呈现出最早期大范围宽广的技术和宗教传统的最佳典范。这些传统是通过我们在大部分农村地区所看到的古老的耕作方式上所体现出来的。当时所有的劳动都是手工进行的,每一块农田看上去都是由辛勤的农民开垦的。

一千多年来,中国的瓷器对全世界艺术家和手工匠人产生了巨大的影响,促进了国际文化交流,中国瓷器在欧洲一度被认为比黄金还贵重。十七世纪晚期,每年至少有300万件瓷器运往欧洲。那时,大部分瓷器是按照欧洲代理商送到中国的图案和样式烧制出来的。后来,中国的艺术家和手工匠人将西式风格和中式风格结合起来,逐渐形成了一种新的风格。现在,千百万件既有传统样式又有新型设计图案的陶瓷正从中国出口到世界各国。

我也很有兴趣地了解了中国一项重要的公共艺术工程,这一工程聚集了一大批中国画家和雕塑家,他们在长江三峡工程中一个特别的艺术挽救队里辛勤地工作着。我们认识的一位艺术家,他负责协调三峡工程中一个阶段的艺术工作,已编辑出该艺术工程的大型展览目录。几十位画家和雕塑家和石匠一起镌刻和拓制即将淹没的三峡岩壁上的艺术作品。这一公开大胆的姿态向政府官员表明了他们尊崇古代艺术家伟大作品的爱国主义行为。

我十分感谢给我以慷慨支持的一群同行们,他们使我获得了这次珍贵的学习机会。这次学习不仅让我结识了一批新朋友、新同行,还为我正在组织的有关制陶历史的系列研讨会打下了十分可贵的基础。我希望我的 1200 张幻灯片,以及我即将邀请在中国结识的艺术家的计划,能让许多其他人分享我的亲身感受。

Read and Think

Ex. 1

1. c 2. b 3. d 4. b 5. a 6. b

Ex. 2

1. He studied Chinese ceramic arts through a study tour in China.
2. In the late 1970s.
3. A combination of the Western style with Chinese style.
4. It is a patriotic act to honor the great works of ancient artists.
5. He is going to organize a series of ceramics history seminars.



Read and Complete

Ex. 3

提示: 1. 根据题意选择答案。2. 根据上下文词语搭配选择答案。3. 注意动词的时态、语态、语气以及名词的单复数形式。

- | | | |
|------------------|----------------|--------------|
| 答案: 1. ship | 2. opportunity | 3. share |
| 4. first-hand | 5. supportive | 6. cultivate |
| 7. enormous | 8. enhance | 9. designed |
| 10. coordination | | |

Ex. 4

提示: 1. 根据题意选择答案。2. 根据上下文词语搭配选择答案。3. 注意动词的时态、语态、语气以及名词的单复数形式。

- | | | |
|-----------------|--------------|---------------|
| 答案: 1. overseas | 2. in which | 3. growing |
| 4. influenced | 5. decrease | 6. has led to |
| 7. further | 8. admission | 9. delays |
| 10. negative | | |

Read and Translate

Ex. 5

1. He was delighted to have got the first-hand information of the event.
2. People often say life depends on motion because exercising stimulates blood flow.
3. It is not surprising that heavy rains usually occur during the summer season.
4. The Consumer Rights Protection Law enables consumers to make claims with the company concerned.
5. Possessing a wide range of knowledge contributes to your success in scientific research.

Read and Simulate

Ex. 6

1. He has a strong desire for knowing her.

Jim has a strong desire for learning Chinese, so he is sure to learn it well.

2. Sometimes, products made by hand are more expensive than those made by machine.

In ancient times, a lot of labor, such as farming, sewing, printing and so on, was done by hand.

3. We should combine what we have learned with practice.

A good learner often combines study with entertainment.

4. They have invited the mayor to cut the ribbon at the traffic-opening ceremony of the soon to be completed bridge.

The soon to be constructed expressway will be 568km long.

5. People once considered it unimaginable for man to travel to the moon.

Iraq was once a rather powerful nation in the Middle East.

PASSAGE || My Experience with a China-made Product

Language Points & Difficult Sentences

1. ... this was the first time that I had bought a China-made product. 这是我第一次购买中国制造的产品。

句型: *This / It is (was) the first (second, third ... etc.) ... + that 从句*

1.1 如主句是一般现在时,从句用现在完成时:

- e. g. • It is the first time (that) I've really relaxed for months. 这是我几个月来第一次放松下来。
 • That's the third beer (that) you've drunk this evening. 这是你今晚喝的第三份啤酒。

1.2 如主句是一般将来时,从句也用现在完成时:

- e. g. • It'll be the second time (that) I've seen the film. 这将是第二次看这部影片。
 • It'll be the first time (that) I've spoken in public. 这将是第一次公开讲话。

1.3 如果主句是一般过去时,从句用过去完成时:

- e. g. • It was the second time (that) Helen had visited China that year. 那是海伦那一年第二次到中国旅游。
 • It was the first time (that) they had been on a summer school. 那是他们第一次上夏季学校。

2. **Using scroll wheel would either constantly slow down the work or it would not work at all.** 使用滚动轮时,鼠标要么不断减慢操作速度,要么它就根本不起作用。

would 用以评论特有的行为

- e. g. • That's just what he would say. 他就是爱说这种话。
 • He would often call on me. 他常来看我。

3. ... **I tried to look for another Targus mini-mouse to use with the new laptop computer I had just purchased.** ...我想再找另外一个“Targus”迷你型鼠标来匹配我新买的手提电脑。

I had just purchased 为一定语从句(前面省去了关系代词 which),修饰先行词 computer。

4. **I am glad I bought it.** 能买到它我很高兴。

- 4.1 I bought it 为一状语从句(前面省去了关系连接词 that),表示原因。
 全句为:

I am glad that I bought it.

4.2 关系连接词 that 可引导表示原因的状语从句:

- e. g. • I'm sorry that your brother is ill. 你兄弟病了,我感到很遗憾。
 • I was surprised (that) he had gone. 他已经去了,我很吃惊。

5. **With China's entry to the WTO, there is no doubt that its products**



will be of better quality in the future. 随着中国加入 WTO,毫无疑问中国未来的产品质量将会更好。

5.1 **with** 短语可表示伴随状况和原因等,其结构为:

with + 名词 + 介(分/副)词短语或不定式短语

- e. g. • He went out with a cap on his head. 他戴着帽子出去了。
• The teacher went into the lab with a group of students following him. 老师进了实验室,后面跟着一群学生。
• All the afternoon he worked with the door locked. 他工作了一个下午,门锁着。
• I can't go with all these dishes to wash. 有这些碟子要洗,我不能去。
• With John away, we've got more room. 约翰不在,我们空间更多了。

5.2 **be of — to possess the characteristics of** 具有……特点

- e. g. • This dictionary is of great reference. 这本辞典很有参考价值。
• They are of the same age. 他们年龄相同。

6. **I'm sure of it.** 我对这一点很肯定。

sure of sth. — certain to receive, win, etc sth. 一定会获得、赢得某物

- e. g. • You're sure of a warm welcome. 你肯定会受到热烈欢迎。
• You're sure of passing the exam if you work hard. 只要你用功,你就一定能考及格。



Passage II 参考译文

我使用“中国制造”产品经历

去年,在我来中国教书之前,我为计算机买了只 PAU003 型,迷你型鼠标。这种带 Targus 公司商标的鼠标是中国生产的,在美国销售。它小巧灵便,易于操作,功能上与大多数手提电脑系统非常匹配兼容。

在买这只鼠标时,我曾询问过这种产品的使用效果和使用寿命等问题,因为这是我第一次购买中国制造的产品。我对中国不太了解,对中国产品更不了解。我觉得这只迷你型鼠标的质量有问题,一买来就发现它的两个重要功能好像有毛病。一个毛病是“指向”功能得依靠转动迷你型鼠标下面的胶球来进行,由于橡胶球表面不平整,或橡胶球“卡”在里面的机件上时,鼠标就常常不能顺利操作。我得常常“摇晃”鼠标才能使其正常工作。肯定是鼠标内有什么东西阻碍了橡胶球的正常滚动。另一个毛病是在移动鼠标的滚动轮来上下滚动显示器屏幕时操作也不